

Kellogg, J. H.

"Elmshaven," St. Helena, California

20 de Novembro, 1903

Trechos publicados em [4MR 57-61](#); [11MR 314-315](#).

Dr. J. H. Kellogg, Battle Creek, Michigan, Dear Brother,—

Dr. J. H. Kellogg, Battle Creek, Michigan, Querido Irmão,—

I must tell you that your ideas in regard to some things have been decidedly wrong. I would that you could see your errors. The book *Living Temple* is not to be patched up, a few changes made in it, and then advertised and praised as a valuable production. It would be better to present the physiological parts in another book under another title. When you wrote that book, you were not under the inspiration of God. There was by your side the one who inspired Adam to look at God in a false light. Your whole heart needs to be changed, thoroughly and entirely cleansed.

Devo dizer-lhe que suas idéias em relação a algumas coisas estão decididamente erradas. Eu gostaria que você pudesse ver seus erros. O livro Living Temple não deve ser corrigido, algumas mudanças feitas nele, e depois anunciadas e louvadas como uma produção valiosa. Seria melhor apresentar as partes fisiológicas em outro livro sob outro título. Quando você escreveu esse livro, você não estava sob a inspiração de Deus. Havia ao seu lado aquele que inspirou Adão a olhar Deus em uma falsa luz. Todo seu coração precisa ser mudado, minuciosa e completamente limpo.

My brother, do not allow yourself to be alienated from your ministering brethren who tell you of your dangers. Those who faithfully and frankly tell you of your errors are your best friends. I am sorry, very sorry, for your medical associates. They have been unfaithful to God and untrue to you in failing to tell you kindly but firmly where you were not working righteously.

Meu irmão, não se deixe alienar dos ministros que falam a você de seus perigos. Aqueles que fiel e francamente falam sobre seus erros são seus melhores amigos. Me desculpe, desculpe mesmo, pelos seus médicos associados. Eles foram infiéis a Deus e falsos para você por não terem falado com bondade, mas com dureza, de que você não estava trabalhando com justiça.

There are many things that you must overcome before you can be saved. In the heart that is not led by God, there is a something that leads it to desire to be sustained in its wrong course. The men who faithfully tell you the truth, pointing out your mistakes, you have regarded as your enemies. But often they are your

best friends and, in telling you wherein you were walking in strange paths, were doing a very disagreeable duty. The Lord's servants are not to flatter your pride; they are not to stand silent, fearing to say, "Why do ye thus?" They are faithfully to warn you of your danger.

Há muitas coisas que você deve superar antes de poder ser salvo. No coração que não é liderado por Deus, há algo que o leva a desejar ser mantido em seu curso errado. Os homens que fielmente lhe dizem a verdade, apontando seus erros, você considerou seus inimigos. Mas muitas vezes eles são seus melhores amigos e, ao dizer-lhe que você estava caminhando em caminhos estranhos, estavam fazendo um dever muito desagradável. Os servos do Senhor não devem lisonjear seu orgulho; eles não devem permanecer em silêncio, temendo dizer: "Por que você está assim?" Eles são fiéis para avisá-lo de seu perigo.

My husband, Elder Joseph Bates, Father Pierce, Elder Edson, and many others who were keen, noble, and true were among those who, after the passing of the time in 1844, searched for truth. At our important meetings, these men would meet together and search for the truth as for hidden treasure. I met with them, and we studied and prayed earnestly; for we felt that we must learn God's truth. Often we remained together until late at night, and sometimes through the entire night, praying for light and studying the Word. As we fasted and prayed, great power came upon us. But I could not understand the reasoning of the brethren. My mind was locked, as it were, and I could not comprehend what we were studying. Then the Spirit of God would come upon me, I would be taken off in vision, and a clear explanation of the passages we had been studying would be given me with instruction as to the position we were to take regarding truth and duty. Again and again this happened. A line of truth extending from that time to the time when we shall enter the city of God was plainly marked out before me, and I gave my brethren and sisters the instruction that the Lord had given me. They knew that when not in vision, I could not understand these matters, and they accepted as light direct from heaven the revelations given me. Thus the leading points of our faith as we hold them today were firmly established. Point after point was clearly defined, and all the brethren came into harmony.

Meu esposo, o Ir. Joseph Bates, o pai Pierce, o Ir. Edson e muitos outros interessados, nobres e verdadeiros estavam entre aqueles que, após o passar do tempo em 1844, procuraram pela verdade. Em nossas reuniões importantes, esses homens se reuniam e buscaram a verdade como tesouro escondido. Eu me encontrei com eles, e estudamos e oramos sinceramente; pois sentimos que devíamos aprender a verdade de Deus. Muitas vezes ficamos juntos até tarde da noite, e às vezes durante toda a noite, orando por luz e estudando a Palavra. Enquanto jejuamos e oramos, grande poder veio sobre nós. Mas não entendi o raciocínio dos irmãos. Minha mente estava trancada, por assim dizer, e não conseguia compreender o que estávamos estudando. Então o Espírito de Deus vinha sobre mim, eu era levada em visão, e uma explicação clara das passagens que estudávamos era dada com instruções sobre a posição que devíamos tomar em relação à verdade e ao dever. Uma e outra vez, isso aconteceu. Uma série de verdades que se estendem daquele tempo até o momento em que entraremos na cidade de Deus foi claramente marcada diante de mim, e entreguei a meus irmãos e

irmãs as instruções que o Senhor me havia dado. Eles sabiam que, quando não estava em visão, não conseguia entender essas questões, e eles aceitaram como luz direta do céu as revelações que me foram dadas. Assim, os principais pontos de nossa fé, tal como os mantemos hoje, foram firmemente estabelecidos. Ponto após ponto foi claramente definido, e todos os irmãos entraram em harmonia.

The whole company of believers were united in the truth. There were those who came in with strange doctrines, but we were never afraid to meet them. Our experience was wonderfully established by the revelations of the Holy Spirit.

Toda a companhia dos crentes estava unida na verdade. Havia aqueles que entraram com doutrinas estranhas, mas nunca tivemos medo de encontrá-los. Nossa experiência foi maravilhosamente estabelecida pelas revelações do Espírito Santo.

For two or three years my mind continued to be locked to the Scriptures. In 1846 I was married to Elder James White. It was some time after my second son was born that we were in great perplexity regarding certain points of doctrine. I was praying to the Lord to unlock my mind, that I might understand His Word. Suddenly I seemed to be enshrouded in clear, beautiful light, and ever since, the Scriptures have been an open book to me.

Durante dois ou três anos, minha mente continuou a ser bloqueada nas Escrituras. Em 1846 eu casei com o Sr. James White. Foi algum tempo depois do nascimento do meu segundo filho que estávamos em grande perplexidade em relação a certos pontos de doutrina. Eu estava orando ao Senhor para desbloquear minha mente, para que eu pudesse entender Sua Palavra. De repente, eu parecia estar envolta em luz clara e linda, e desde então, as Escrituras foram um livro aberto para mim.

I was at that time in Paris, Maine. Old Father Andrews was very sick. For some time he had been a great sufferer from inflammatory rheumatism. He could not move without intense pain. We prayed for him. I laid my hands on his head, and said, "Father Andrews, the Lord Jesus maketh thee whole." He was healed instantly. He got up and walked about the room, praising God, and saying, "I never saw it on this wise before. Angels of God are in this room." The glory of God was revealed. Light seemed to shine all through the house, and an angel's hand was laid upon my head. From that time to this I have been able to understand the Word of God.

Eu estava naquela época em Paris, Maine. O velho pai Andrews estava muito doente. Por algum tempo, ele teve um grande sofrimento pelo reumatismo inflamatório. Ele não podia se mover sem dor intensa. Nós oramos por ele. Coloquei minhas mãos em sua cabeça e disse: "Pai Andrews, o Senhor Jesus te refaz." Ele foi curado instantaneamente. Ele se levantou e caminhou pela sala, louvando a Deus e dizendo: "Nunca vi isso nem tive esse sentimento antes. Os anjos de Deus estão nesta sala". A glória de Deus foi revelada. A luz parecia brilhar por toda a casa, e a mão de um anjo estava sobre na minha cabeça. Desde então, consegui compreender a Palavra de Deus.

After the passing of the time, we were opposed and cruelly falsified. Erroneous theories were pressed in upon us by men and women who had gone into fanaticism. I was directed to go to the places where these people were advocating these erroneous theories, and as I went, the power of the Spirit was wonderfully displayed in rebuking the errors that were creeping in. Satan himself, in the person of a man, was working to make of no effect my testimony regarding the position that we now know to be substantiated by Scripture.

Após a passagem do tempo, sofremos oposição e fomos cruelmente falsificados. As teorias erradas foram pressionadas sobre nós por homens e mulheres que haviam entrado no fanatismo. Fui direcionada a ir para os lugares onde essas pessoas estavam defendendo essas teorias errôneas, e quando eu fui, o poder do Espírito foi maravilhosamente exibido ao repreender os erros que estavam rastejando. O próprio Satanás, na pessoa de um homem, estava trabalhando para fazer de nenhum efeito meu testemunho sobre a posição que agora sabemos ser fundamentada pela Escritura.

Just such theories as you have presented in *Living Temple* were presented then. These subtle, deceiving sophistries have again and again sought to find place amongst us. But I have ever had the same testimony to bear which I now bear regarding the personality of God.

Apenas as teorias que você apresentou em Living Temple foram então apresentadas. Esses sofismas sutis e enganadores têm repetidamente procurado encontrar um lugar entre nós. Mas eu já tive o mesmo testemunho a defender que eu agora tenho a respeito da personalidade de Deus.

In ([Early Writings, 60, 66, 67](#)), are the following statements:

Em (Primeiros Escritos, 60, 66, 67), temos as seguintes afirmações:

“May 14, 1851, I saw the beauty and loveliness of Jesus. As I beheld His glory, the thought did not occur to me that I should ever be separated from His presence. I saw a light coming from the glory that encircled the Father, and as it approached near to me, my body shook and trembled like a leaf. I thought that if it should come near me, I would be struck out of existence; but the light passed me. Then could I have some sense of the great and terrible God with whom we have to do.”

A 14 de Maio de 1851, vi a beleza e formosura de Jesus. Contemplando Sua glória, não me ocorreu o pensamento de que eu devesse separar-me de Sua presença. Vi uma luz provinda da glória que rodeava o Pai, e ao aproximar-se ela de mim, meu corpo tremeu e agitou-se como uma folha. Pensei que, se ela se aproximasse de mim, eu deixaria de existir; mas a luz passou por mim. Então pude ter alguma percepção do grande e terrível Deus com que temos de tratar.

“I have often seen the lovely Jesus, that He is a person. I asked Him if His Father was a person, and had a form like Himself. Said Jesus, ‘I am the express image of My Father’s person!’

“Tenho visto muitas vezes o amorável Jesus, que é uma pessoa. Perguntei-Lhe se Seu Pai era uma pessoa e tinha a mesma forma que Ele. Disse Jesus: “Eu sou a expressa imagem da pessoa de Meu Pai.”

“I have often seen that the spiritual view took away all the glory of heaven, and that in many minds the throne of David and the lovely person of Jesus have been burned up in the fire of spiritualism. I have seen that some who have been deceived and led into this error, will be brought out into the light of truth, but it will be almost impossible for them to get entirely rid of the deceptive power of spiritualism. Such should make thorough work in confessing their errors, and leaving them forever.”

“Tenho muitas vezes visto que o ponto de vista do espiritismo afasta toda a glória do Céu, e que em muitas mentes o trono de Davi e a amorável pessoa de Jesus têm sido queimados no fogo do espiritismo. Tenho visto que alguns que têm sido enganados e conduzidos a este erro, serão levados para a luz da verdade, mas ser-lhes-á quase impossível se libertarem inteiramente do poder enganador do espiritismo. Tais pessoas devem fazer uma obra integral confessando os seus erros e abandonando-os para sempre”.

There is a strain of spiritualism coming in among our people, and it will undermine the faith of those who give place to it, leading them to give heed to seducing spirits and doctrines of devils. Errors will be presented in a pleasing and flattering manner. The enemy desires to divert the minds of our brethren and sisters from the work of preparing a people to stand in these last days.

Existe um estranho espiritismo entre nosso povo, e isso minará a fé daqueles que dão lugar a ele, levando-os a dar ouvidos a espíritos sedutores e doutrinas dos demônios. Os erros serão apresentados de forma agradável e lisonjeira. O inimigo deseja desviar as mentes de nossos irmãos e irmãs do trabalho de preparar um povo para permanecer nestes últimos dias.

I am instructed to warn our brethren and sisters not to discuss the nature of our God. Many of the curious who attempted to open the ark of the testament, to see what was inside, were punished for their presumption. We are not to say that the Lord God of heaven is in a leaf, or in a tree; for He is not there. He sitteth upon His throne in the heavens.

Eu sou instruído a advertir nossos irmãos e irmãs para não discutir a natureza de nosso Deus. Muitos dos curiosos que tentaram abrir a arca do testamento, para ver o que estava dentro, foram punidos por sua presunção. Não devemos dizer que o Senhor Deus dos céus está em uma folha, ou em uma árvore; porque ele não está lá. Ele sentou-se sobre o Seu trono nos céus.

The work of the Creator as seen in nature reveals His power. But nature is not above God, nor is God in nature as some represent Him to be. God made the world, but the world is not God; it is but the work of His hands. Nature reveals

the work of a positive, personal God, showing that God is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him.

O trabalho do Criador, visto na natureza, revela o poder de Ele. Mas a natureza não está acima de Deus, nem Deus está na natureza como alguns o representam. Deus fez o mundo, mas o mundo não é Deus; é apenas o trabalho de Suas mãos. A natureza revela o trabalho de um Deus positivo e pessoal, mostrando que Deus é, e Ele é o galardoador daqueles que diligentemente o buscam.

I could say much regarding the sanctuary; the ark containing the law of God; the cover of the ark, which is the mercy seat; the angels at either end of the ark; and other things connected with the heavenly sanctuary and with the great day of atonement. I could say much regarding the mysteries of heaven; but my lips are closed. I have no inclination to try to describe them.

Eu poderia dizer muito sobre o santuário; a arca que contém a lei de Deus; a capa da arca, que é o propiciatório; os anjos em cada extremidade da arca; e outras coisas relacionadas com o santuário celestial e com o excelente dia da expiação. Eu poderia dizer muito sobre os mistérios do céu; mas meus lábios estão fechados. Não tenho nenhuma inclinação para tentar descrevê-los.

I would not dare to speak of God as you have spoken of Him. He is high and lifted up, and His glory fills the heavens. "The voice of the Lord is mighty; it shaketh the cedars of Lebanon. The Lord is in His holy temple; let all the earth keep silence before Him."

Eu não ousaria falar de Deus como você falou dele. Ele é alto e sublime, e Sua glória enche os céus. "A voz do Senhor é poderosa; Isso sacode os cedros do Líbano. O Senhor está em seu santo templo; Que toda a terra fique em silêncio diante dele".

My brother, when you are tempted to speak of God, where He is, or what He is, remember that on this point silence is eloquence. Take off your shoes from off your feet; for the ground on which you are placing your careless, unsanctified feet is holy ground.

Meu irmão, quando você está tentando a falar de Deus, onde Ele está, ou o que Ele é, lembre-se de que, nesse ponto, o silêncio é a eloquência. Retire os sapatos de seus pés; porque o chão em que você está colocando seus pés descuidados, não santificados é um terreno sagrado.

I am instructed to say that there is nothing in the Word of God to substantiate your spiritualistic theories. Will you not renounce these theories at once? Upon them your mind has been dwelling for a long time, but they have had no sanctifying, refining, ennobling influence upon your life. The Lord has no use for these theories, and He would not have His people vindicate or propagate them.

Eu sou instruído para dizer que não há nada na Palavra de Deus para fundamentar suas teorias espiritualistas. Logo, você não renunciará a essas teorias? Sobre elas, sua mente tem estado por muito tempo, mas elas não tiveram nenhuma influência santificadora, refinadora e enobrecedora em sua vida. O Senhor não utiliza essas teorias, e Ele não teria o Seu povo vindicado ou propagado por isso.

The Father, the omniscient One, created the world through Christ Jesus. Christ is the light of the world, the way to eternal life. He, the anointed One, God gave to make an atonement for the sins of the world. You need to understand that unless you believe in that atonement, and know that you are bought with the price of the blood of the only begotten Son of God, you will assuredly be bound up with the wicked one. If you continue to cherish the theories that you have been cherishing, you will be left to become the sport of Satan's temptations. He is playing the game of life for your soul. Remain for a little longer linked up with him, and be assured that you will lose your soul.

O Pai, o onisciente, criou o mundo através de Cristo Jesus. Cristo é a luz do mundo, o caminho para a vida eterna. Ele, o único Ungido, que Deus deu para fazer expiação pelos pecados do mundo. Você precisa entender isso, a menos que você acredite nessa expiação, e saiba que você é comprado com o preço do sangue do Filho unigênito de Deus, você certamente estará ligado ao maligno. Se você continuar apreciando as teorias que tem estimado, você será deixado para se tornar o brinquedo das tentações de Satanás. Ele está jogando o jogo da vida com sua alma. Permaneça um pouco mais ligado com ele, e tenha certeza de que você perderá sua alma.

By declaring that our institutions are undenominational, you have put our people and our work in a false position. You have been led over a terrible path, the dangers of which you have not known, but may sometime see. It is not yet too late for wrongs to be righted. There is hope for you. You have followed the enemy step by step, striving to look into mysteries too high and holy for your comprehension. Then in your teaching the Holy One has been brought down to man's scientific, spiritualistic ideas. You have been walking in crooked paths. You have lost the moral image of God. But there is hope for you. You may still turn you feet into the right path. Will you not now make straight paths for your feet, lest the lame be turned out of the way? Will you now refuse to sow one more seed of skepticism and sophistry in the minds of others? Will you now come to Christ and be healed?

Ao declarar que nossas instituições não são confiáveis, você colocou nossas pessoas e nosso trabalho em uma posição falsa. Você foi conduzido por um caminho terrível, os perigos que você não conheceu, pode vir a conhecer. Ainda não é tarde demais para que os erros sejam corrigidos. Há esperança para você. Você seguiu o inimigo passo a passo, esforçando-se para procurar mistérios muito altos e sagrados para sua compreensão. Então, em seu ensinamento, o Santo foi trazido para as idéias científicas e espirituais do homem. Você andou em caminhos tortuosos. Você perdeu a imagem moral de Deus. Mas há esperança para você. Você ainda pode ser transformado no caminho certo. Você não vai agora fazer caminhos retos para os seus pés, para que o coxo não seja removido? Você se recusará agora

a semear mais uma semente de ceticismo e sofismas nas mentes dos outros? Você virá agora a Cristo e será curado?

I have hesitated and delayed about the sending out of that which the Spirit of the Lord has impelled me to write. I did not want to be compelled to present the satanic influence of these sophistries. But unless there is a decided change, in yourself and your associates, I shall have to do this, to save others from following the path that you have been following. I shall have to obey the command given me of God, "Meet it." This is the only thing that I can do.

Eu hesitei e demorei o envio daquilo que o Espírito do Senhor me impeliu a escrever. Não queria ser obrigada a apresentar a influência satânica desses sofismas. Mas a menos que haja uma mudança decidida, em você e seus associados, eu terei que fazer isso, para salvar os outros de seguir o caminho que você seguiu. Devo obedecer ao comando que me deu de Deus, "Receba isso". É a única coisa que posso fazer.

I present to you the things that the Lord has presented to me. There is a great work to be done. We are to take hold of the work understandingly, praying, believing, and receiving the Holy Spirit. Thus only can we do the work given us. I am required by God to bear testimony against *Living Temple*. Whatever your associates may say concerning this book, I take the position now and forever that it is a snare. No union will be formed by our people as a whole upon the theories that you have begun to present in that book. You may regard this as forever decided. As a people we shall stand firm on the platform that has withstood test and trial. We shall hold to the sure pillars of our faith. The principles of truth that God has revealed to us are our only foundation. They have made us what we are. These new, fanciful theories are fascinating and misleading. They endanger the eternal interests of the soul. The Scriptures do not sustain them. Clothed with the Christian armor, shod with the preparation of the gospel of peace, we shall stand firm against these misleading theories. You may turn and wrest the Word of God to your own destruction, but I entreat you not to do this.

Apresento-lhe as coisas que o Senhor me apresentou. Existe um excelente trabalho a ser feito. Devemos adotar o trabalho compreensivelmente, orando, acreditando e recebendo o Espírito Santo. Só assim podemos fazer o trabalho que nos é dado. Eu sou obrigada por Deus a prestar testemunho contra o Living Temple. O que quer que seus associados digam sobre este livro, eu tomo a posição agora e para sempre que é uma armadilha. Nenhuma união será formada por nosso povo como um todo nas teorias que você começou a apresentar nesse livro. Você pode considerar isso como decidido para sempre. Como pessoa, devemos permanecer firmes na plataforma que resistiu ao teste e à prova. Devemos manter seguros os pilares de nossa fé. Os princípios da verdade que Deus nos revelou são nosso único fundamento. Eles nos fizeram o que somos. Essas novas teorias fantásticas são fascinantes e enganosas. Eles colocam em perigo os interesses eternos da alma. As Escrituras não as sustentam. Vestido com a armadura cristã, com a preparação do evangelho da paz, nos manteremos firmes contra essas teorias enganosas. Você pode voltar e acalmar a Palavra de Deus para sua própria destruição, mas eu imploro que você não siga como está.

Heaven is not a vapor. It is a place. Christ has gone to prepare mansions for those who love Him, those who, in obedience to His commands, come out from the world and are separate. The principles of heaven must be brought into our experience, that we may be distinguished from the world. There must be a marked contrast between us and the world; for we are God's denominated people.

O céu não é um vapor. É um lugar. Cristo foi para preparar mansões para aqueles que o amam, aqueles que, em obediência aos Seus mandamentos, saem do mundo e estão separados. Os princípios do céu devem ser trazidos à nossa experiência, para que possamos nos distinguir do mundo. Deve haver um contraste marcante entre nós e o mundo; pois somos o povo denominado de Deus.

The Lord has given you an opportunity to make things right. I rejoice that you have made a beginning. Do not think that we have no right to try to correct your errors and the results of these errors. As long as God gives me breath, and commissions me to use pen and voice in beating back this evil thing that has come in among us, I shall act my part in the warfare. Ever since I was seventeen years old, I have had to fight this battle against false theories, in defense of the truth. The history of our past experience is indelibly fixed in my mind, and I am determined that no theories of the order that you have been accepting shall come into our ranks. If you refuse to change, and labor to lead your associates after you, and they venture to follow your leading, the accountability rests with you and with them, not on my soul.

O Senhor lhe deu a oportunidade de fazer as coisas corretas. Eu me alegro de ter feito um começo. Não pense que não temos o direito de tentar corrigir seus erros e os resultados desses erros. Enquanto Deus me faz respirar, e me facultar a usar caneta e voz para vencer esta coisa maligna que veio entre nós, eu devo atuar na minha parte na guerra. Desde os dezessete anos de idade, tive que lutar contra esta batalha contra falsas teorias, em defesa da verdade. A história da nossa experiência passada está permanentemente corrigida em minha mente, e estou determinada a não receber novas teorias da ordem que você aceitou. Se você se recusar a mudar e trabalhar para liderar seus associados depois de você, e eles se atrevemrem a seguir sua liderança, a responsabilidade reside em você e neles, não em minha alma.

I speak decidedly, in order that you may know, that unless there is a decided change in you, there can be no hope of a union between you and those who are holding the beginning of their confidence firm unto the end. You have made the division. We must stand firm for the truths that the Lord has given us as the pillars of our faith.

Eu falo decididamente, para que você possa saber, que, a menos que haja uma mudança decidida em você, não pode haver esperança de uma união entre você e aqueles que estão mantendo o princípio de sua confiança firme até o fim. Você fez a divisão. Devemos nos manter firmes pelas verdades que o Senhor nos deu como pilares de nossa fé.

I entreat you to turn to the Lord with full purpose of heart, before it is forever too late. Separate yourself from the influences which have separated you from your brethren who are engaged in the gospel ministry and from the people whom God is leading. Patchwork theories cannot be accepted by those who are loyal to the faith and to the principles that have withstood all the opposition of satanic influences.

Eu imploro que você se dirija ao Senhor com todo o propósito de coração, antes que seja tarde demais. Se separe das influências que o separaram de seus irmãos que estão envolvidos no ministério evangélico e das pessoas que Deus está liderando. As teorias misturadas não podem ser aceitas por aqueles que são leais à fé e aos princípios que resistiram a toda a oposição das influências satânicas.

If you will empty yourself of all that has separated you from Christ, and receive the Saviour into your heart, you will be transformed in character. Lay off responsibilities for a time, and go away somewhere with a few of your brethren, and with them search the Scriptures. Humble your heart before the Lord, and make thorough work for repentance. The religion of Christ is the spiritual leaven that is to be introduced into the heart. This changes the life and character. This religion is a heavenly principle, seen in the Christian's life and conversation. It is revealed in Christian purity. The love of Christ is seen in the tenderness and grace of sanctified humanity. It is by the Word made flesh that we are saved. Our redemption was wrought out, not by the Son of God's remaining in heaven, but by the Son of God's becoming incarnate—taking humanity upon Him and coming to this world. Thus eternal life was brought to us. That which authority, commands, and promises could not do, God did by coming to this world in the likeness of sinful flesh.

Se você se esvaziar de tudo o que o separou de Cristo, e receber o Salvador em seu coração, você será transformado no caráter. Largue as responsabilidades por um tempo, e vá embora para algum lugar com alguns de seus irmãos, e com eles procure as Escrituras. Humilhe seu coração diante do Senhor e faça um trabalho completo de arrependimento. A religião de Cristo é o fermento espiritual a ser introduzido no coração. Isso muda a vida e o caráter. Essa religião é um princípio celestial, visto na vida e na conversa do cristão. É revelado na pureza cristã. O amor de Cristo é visto na ternura e na graça da humanidade santificada. É pelo Verbo feito carne que somos salvos. Nossa redenção foi feita, não porque o Filho de Deus permaneceu no céu, mas pelo fato de o Filho de Deus se tornar encarnado, levando a humanidade a Ele e vindo a este mundo. Assim, a vida eterna nos foi trazida. O que a autoridade, os mandamentos e as promessas não puderam fazer, Deus fez, vindo a este mundo, semelhante à carne pecaminosa.

Christ came to the earth to live as a man among men, not to be spoiled by human frailty, but to place in the minds of men principles of truth that could never be obliterated, because they are eternally true. He came to bring a new life to fallen human beings—an excellence that could not be stained or deteriorated by sin.

Cristo veio à terra para viver como um homem entre os homens, para não ser estragado pela fragilidade humana, mas para colocar na mente dos homens princípios da verdade que nunca poderiam ser obliterados, porque são eternamente verdadeiros. Ele veio trazer uma vida nova aos seres humanos caídos - uma excelência que não poderia ser manchada ou deteriorada pelo pecado.

My brother, I must tell you that you have little realization of whither your feet have been tending. You have been binding yourself up with those who belong to the army of the great apostate. Your mind has been as dark as Egypt. If you will fall o the Rock and be broken, Christ will accept you. But you have been standing on the enemy's ground, doing his work. The religious world is fast going over the same road that you have been following. If you continue to follow this road, you will have plenty of company. But what will the end be?

Meu irmão, devo dizer-lhe que você tem pouca compreensão de onde seus pés estão indo. Você se relacionou com aqueles que pertencem ao exército do grande apóstata. Sua mente foi tão escura quanto o Egito. Se você cair na Rocha e se quebrar, Cristo o aceitará. Mas você tem estado no chão do inimigo, fazendo o trabalho dele. O mundo religioso está passando rapidamente pela mesma estrada que você tem seguido. Se continuar a seguir esta estrada, você terá muita companhia. Mas qual será o fim?

So long have you been walking in darkness, so long have you followed your own way, that you may be strongly tempted to resist this appeal that I make. If it were not that your eternal interests are involved, I would not speak to you on this subject. It would seem that I have written enough, that there is no need of my urging this subject upon you further. But I tell you in truth that I clearly understand what I am doing. Sufficient light has been given you. But for several years you have not heeded this light. If you had wished to know what the Lord has said, you could have known; for you have the books that have been written under the guidance of His Spirit. You have had all the directions that could be asked for to point out the right way. Direct light has been sent you. But you have looked upon this as of less importance than your own plans and devisings. If you had heeded the testimonies sent you, *Living Temple* would never have been written.

*Durante tanto tempo você andou na escuridão, há tanto tempo você seguiu seu próprio caminho, por isso você será fortemente tentado a resistir este apelo que eu faço. Se não fosse o envolvimento de seus interesses eternos, eu não falaria com você sobre esse assunto. Parece que escrevi o suficiente, que não há necessidade de exortá-lo mais. Mas eu digo na verdade que entendi claramente o que estou fazendo. Foi dada luz suficiente a você. Mas, durante vários anos, você não observou essa luz. Se você quisesse saber o que o Senhor disse, você poderia ter sabido; pois você tem os livros que foram escritos sob a orientação de Seu Espírito. Você teve todas as instruções que poderiam ser solicitadas para apontar o caminho certo. A luz direta foi enviada para você. Mas você considerou isso como de menor importância do que seus próprios projetos e planejamentos. Se você tivesse ouvido os testemunhos enviados, *Living Temple* nunca teria sido escrito.*

Will you not make a thorough, determined, Christlike effort to break the spell that Satan has cast over you? He has had great power over your mind and has swayed you in wrong lines. He thinks that he can hold you now. Will you not defeat and disappoint him?

Você não fará um esforço completo, determinado e semelhante a Cristo para quebrar o feitiço que Satanás expôs sobre você? Ele teve grande poder sobre sua mente e o influenciou em linhas erradas. Ele pensa que ele pode te segurar agora. Você não vai vencê-lo e decepcioná-lo?

I write to you as I would to a son. Break away from the enemy—the accuser of the brethren. Say to him, “Get thee behind me Satan. I have committed a grievous sin in heeding your suggestions. I will no longer listen to them.” I beg of you, for your soul’s sake, to resist the tempter, that he may flee from you. Draw near to God, and He will draw near to you. You will lose heaven unless you fall on the Rock and are broken.

Eu escrevo para você como eu faria para um filho. Afaste-se do inimigo - o acusador dos irmãos. Diga a ele: "Vá para trás, Satanás. Eu cometi um pecado grave ao atender suas sugestões. Não vou mais escutá-lo". Peço-lhe, por amor de sua alma, resista ao tentador, para que ele possa fugir de você. Aproxime-se de Deus, e ele se aproximará de você. Você perderá o céu a menos que você caia sobre a Rocha e seja quebrado.